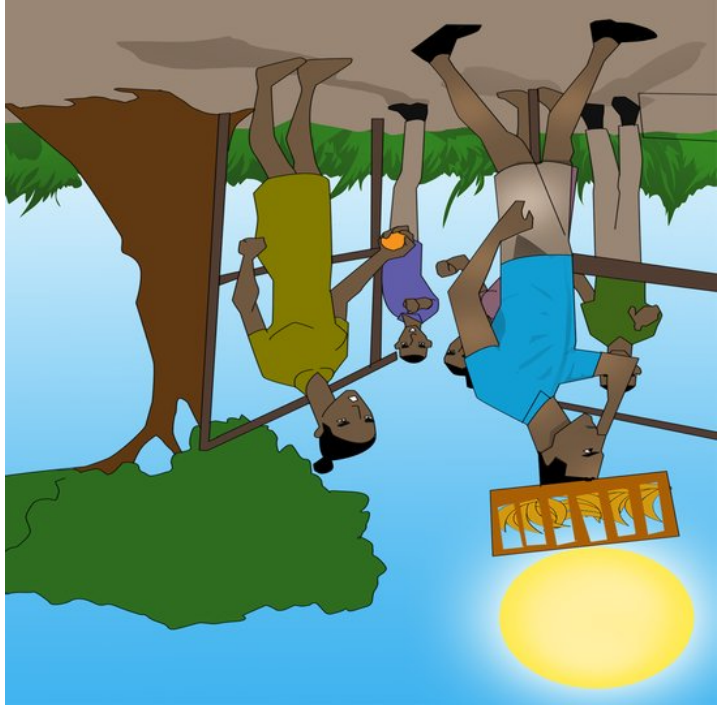


This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License. <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



✍️ Humphreys Odunga

🎨 Zablon Alex Nguvu

📧 Marzieh Mohammadian Haghighi

🗨️ Persian / French

📖 Level 2



نام یک صندوق موزهای رسیده با خود حمل می‌کرد.

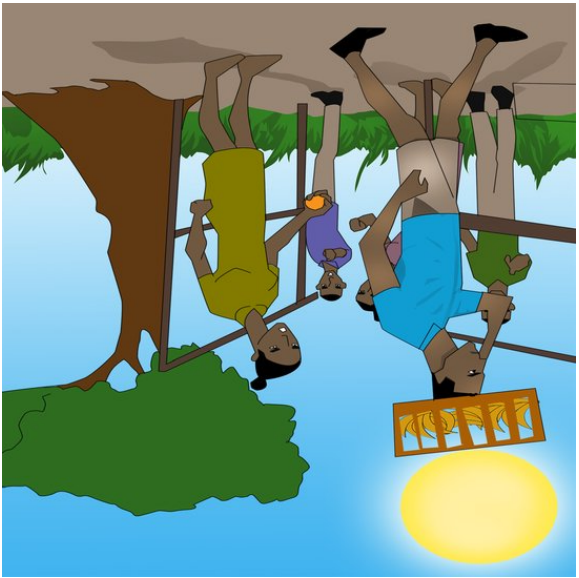
...

Tom transporte un plateau de bananes mures.

Tom va au marché pour vendre des bananes.

...

تام به فرسگاه رفت که موزها را بفروشد





مردم در فروشگاه در حال خریدن میوه بودند.

...

Les gens au marché achètent des fruits.



تام صندوق را روی سرش قرار داد و به خانه رفت.

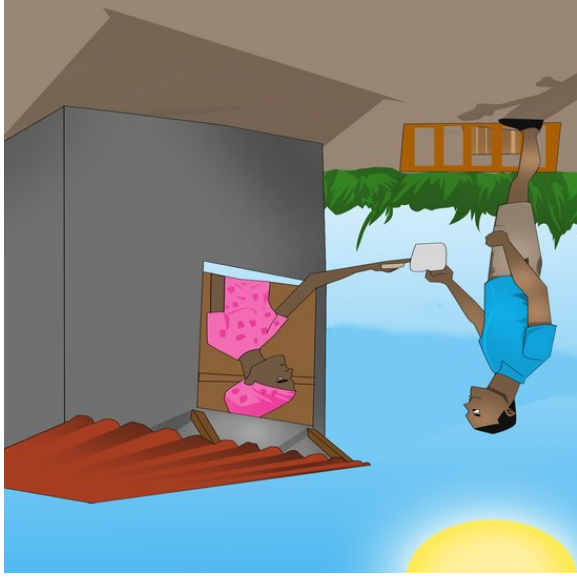
...

Tom balance le plateau sur sa tête et rentre chez lui.

Ensuite, Tom achète du savon, du sucre et du pain. Il met les choses sur son plateau.

...

سپس تام صابون، شکر و نان خرید. او اینها را در ساندویچ گذاشت.



Mais personne n'achète les bananes de Tom. Ils préférèrent acheter leurs fruits des femmes.

...

ولی هیچکس از موزهای تام نمی‌خرید. آنها ترجیح می‌دادند که از زنان میوه بخرند.





مردم می گفتند در جامعه ی ما، فقط زنها می فروشند. مردم می پرسیدند، "او چگونه مردی است؟"

...

« Dans notre communauté, seulement les femmes vendent des fruits, » les gens disent. « Quelle sorte d'homme est celui-ci ? » les gens demandent.



خیلی زود، صندوق خالی شد. تام پول هایی که به دست آورده بود را شمرد.

...

Bientôt, le plateau est vide. Tom compte l'argent qu'il a gagné.

D'autres personnes viennent au stand. Ils achètent les bananes de Tom et les mangent.

...

مرکز پیشتری به سمت غرفه خرید آمدند. آنها موزهای تام را خریدند و مرکز را خورند. آنها را خورند.



Mais Tom ne démissionne pas. Il crie, « Achetez mes bananes ! Achetez mes bananes mures et sucrées ! »

...

ولی تام تسلیم نشد. او صدا زد، "موزهای مرا بخرید! موزهای رسیده و شیرین من را بخرید!"





زنی یک دسته از موزها را از صندوق برداشت. او با دقت به موزها نگاه کرد.

...

Une femme choisit un régime de bananes du plateau. Elle inspecte les bananes soigneusement.



آن زن موزها را خرید.

...

La femme achète les bananes.